

ОБРАЗ РЕГИОНА ДУНЬХУАН В СОВРЕМЕННОМ НЕИГРОВОМ КИНО КИТАЯ

Цзя Вэй (КНР),

*соискатель ученой степени кандидата искусствоведения,
учреждение образования «Белорусский государственный университет
культуры и искусств», г. Минск, Беларусь*

Аннотация. В статье автор подчеркивает значимость неигрового кино в популяризации и ретрансляции материального культурного наследия китайского региона Дуньхуан, на территории которого расположен пещерный комплекс Могао (вблизи современного г. Дуньхуан). Как памятник культуры, образец монументальной живописи на перекрестке культур Востока и Запада, на Великом шелковом пути, регион интересовал кинематографистов разных поколений, для которых неизменным остается желание передать с каждым новым технологическим витком его уникальность. Автором выделены основные принципы его экранного отображения и сделан вывод о том, что образ региона Дуньхуан участвует в структуре неигрового фильма, способствует взаимодействию и интеграции между искусством и реальностью как средство распространения китайской национальной культуры и национальной культурной идентичности. Данная статья может быть полезна специалистам в области искусствоведения, культурологии.

Ключевые слова: материальное культурное наследие, неигровое кино Китая, образ региона Дуньхуан, репрезентация, фреска, этнография.

IMAGE OF DUNHUANG IN MODERN NON-FICTION CINEMA OF CHINA

Jia Wei,

*Competitor of a Scientific Degree of Candidate of Art History
of the Educational Institution "The Belarusian State University
of Culture and Arts", Minsk, Belarus*

Abstract. In the article, the author emphasizes the importance of non-fiction cinema in the popularization and retransmission of the material cultural heritage of the cave complex near the modern Chinese city of Dunhuang. Dunhuang as a cultural monument, a sample of monumental painting are the subject of display by cinematographers of different generations, for whom the desire to convey its uniqueness with each new technological turn remains unchanged. In this regard, the author highlights the basic principles of its screen display and concludes that the image of

Dunhuang participates in the structure of a non-fiction film, promotes interaction and integration between art and reality as a means of spreading Chinese national culture and national cultural identity. This article may be useful to specialists in the field of art history, cultural studies.

Keywords: cultural Identity, Fresco, Image of Dunhuang, Material Cultural Heritage, Non-Fiction Films, Representation.

Регион Дуньхуан расположен в провинции Ганьсу на северо-западе Китая. В древности он был воротами в Китай на Великом шелковом пути. Современный г. Дуньхуан основан в 1725 г. недалеко от тех мест, где находился древний город, история которого неразрывно связана с комплексом пещер Могао (буддийский пещерный монастырь Цяньфодун).

Дуньхуан – это не только сокровищница искусства, но и золотой фонд исторических документов и этнографии. Искусство региона Дуньхуан является объектом всемирного наследия ЮНЕСКО и пристального внимания исследователей. Многие ученые из разных стран мира занимаются изучением уникального памятника культуры и искусства. О представлении искусства региона в медиакоммуникации писали Ван Цзяньцзян [1], Сун Вэньлян [5], Хуан Хуайпу [6], о повествовательных стратегиях в документальных фильмах на тему Дуньхуана – Ван Цинфу [2], Го Цяньцян [3], Инь Миньцзе [4], Чжао Сяотун [7] и др. Результаты работ этих исследователей можно рассматривать как методологическую основу для изучения проблем изображения буддийских фресок Дуньхуана в неигровом кино Китая.

Дуньхуаньская земля, находящаяся на пересечении древних торговых путей Запада и Востока, – средоточие культурно-экономического наследия разных народов, свидетельством чему служит комплекс пещер, содержащих настенные росписи разных периодов. В течение тысячи лет (с IV по XIII в.) под воздействием внутренних и внешних факторов (национальность, духовные идеалы, политика, экономика) буддийская монументальная живопись в Дуньхуане стала результатом сплава верований различных буддийских сект и различных художественных стилей. В то же время сформировался и узнаваемый пластический художественный образ пещер с отличительными региональными чертами.

Среди имеющихся пещер большое внимание ученых вызывает пещерный монастырский комплекс Могао (также извест-

ный как Цяньфодун, или Пещера тысячи Будд периода Тан (618–907 гг.)), открытый в начале XX в. Общая площадь фресок и настенных росписей Могао и прилегающих восьми пещер занимает почти шесть тысяч квадратных метров.

Образ Дуньхуана – его формы, стили, жанры, тематика весьма богаты и разнообразны. Многие изображения были навеяны яркими китайскими буддийскими писаниями и апокрифами. Среди настенных росписей комплекса пещер можно найти изображения религиозного (буддийские ритуалы, архитектура, музыкальные инструменты и танцы) и светского (одежда, застолья, охота, свадьба, мебель, сельское хозяйство и т. д.) содержания. Дабы усилить защиту древних буддийских руин, научно-исследовательский институт Дуньхуана в 2014 г. построил цифровой выставочный центр пещер Могао. Площадь застройки составляет 10 440 м² и имеет два кинотеатра с обзором 360° (12 сверхвысокоточных, сверхреалистичных цифровых 3D-моделей Sony SRX-T110) и высокоточной технологией воспроизведения культурных реликвий. Здесь специально транслируют документальные фильмы на тему Дуньхуана, такие как «Тысячелетний Могао» (2015 г., 20 мин.), «Дворец фантазий Будды» (2015 г., 20 мин.) и др.

Обширная фильмография о Дуньхуане ведет отсчет с кинокартины «Фрески Дуньхуана» (1954) режиссера Сюй Кэ. В нее входит 48 документальных фильмов (по состоянию на июнь 2022 г.), частично или полностью посвященных истории и уникальной культуре региона. Это, например, «Гроты Дуньхуан Могао: полный обзор красоты, часть II: Молитвенный зал тысячелетия» (2008 г., NHK, Исследовательская академия Дуньхуана, 218 мин., совм. Китай и Япония), «Дуньхуан» (2010 г., CCTV-Новости и CCTV-10, 10 сер. по 45 мин., реж. Чжоу Бин), «Дуньхуанская каллиграфия» (2010 г., CCTV-10, 4 сер. по 36 мин., реж. Цинь Чуань), «Дуньхуанская школа живописи» (2016 г., CCTV-10, 6 сер. по 39 мин., реж. Ань Цю), «Дуньхуан: рожденный легендой» (2021 г., ТЕНСЕНТ ВИДЕО, 5 сер. по 30 мин., реж.: Руан Маган, Колм Уилан) и др. В фильмах о Дуньхуане постоянно обращается внимание зрителей на взаимосвязь прошлого и современности, реального и мифического, тем самым подчеркивается уникальная функция исторического наследия культуры.

Сложились принципы экранного отображения Дуньхуана. Это:

1. Макропанорамное изображение фресок и настенных росписей, а также других объектов материального культурного наследия, природных ландшафтов региона Дуньхуан (телевизионные фильмы «Дуньхуан» (2010 г., ССТV-Новости, ССТV-10, 10 сер. по 45 мин.), «Тысячелетний Могао» (2015 г., Цифровой выставочный центр Могао, 20 мин., Китай), «Коридор Китайского грота» (2020 г., Отдел пропаганды провинциального комитета партии Ганьсу, ССТV-10, 4 сер. по 40 мин., реж.: Цинь Чуань, Ань Цю)).

2. Применение средств повествования, использование репродукций сцен для воспроизведения исторического облика искусства и археологии Великого шелкового пути (телефильмы «Приключения Сюань Цзана в Гуачжоу» (2010 г., ССТV-10, 3 сер. по 40 мин., реж. Цинь Чуань), «Дуньхуан: рожденный легендой» (2021 г., ТЕНСЕНТ ВИДЕО, 5 сер. по 30 мин., реж.: Руан Маган, Колм Уилан)).

3. Повествование о материальном и нематериальном культурном наследии Дуньхуана с помощью документов и народного поэтического творчества (телефильмы «Сторож Дуньхуана: Фань Цзиньши» (2008 г., 45 мин., реж. Сун Ян), «Школа живописи Дуньхуана» (2016 г., ССТV-10, 6 сер. по 39 мин., реж. Ань Цю), «Дождь цветов через Шелковый путь» (2020 г., ССТV-9, 2 сер. по 50 мин., реж. Чжоу Бин)).

4. Интерпретация фресок Дуньхуана с точки зрения эстетики и технологий (фильмы «Искусство Дуньхуана» (1979 г., 60 мин., реж. Ду Шэнхуа), «Каллиграфия Дуньхуана» (2010 г., ССТV-10, 4 сер. по 36 мин., реж. Цинь Чуань), «Воплощение покорит дьявола» (2016 г., Исследовательская академия Дуньхуана, 33 мин., реж. Чэнь Хайтао)).

5. Демонстрация уникального культурного стиля Дуньхуана с точки зрения искусства и трансмедийности (фильмы «Дуньхуан. Танцы Бодхисаттвы» (2013 г., ССТV-10, 8 сер. по 25 мин., реж.: Цинь Чуань, Ань Цю), «Музыкальные инструменты Дуньхуана: музыка с фресок» (2019 г., ССТV-10, 90 мин., реж. Ли Ле), «Диалог между пещерами Могао и Ангкор-Ват» (2019 г., ССТV-10, Исследовательская академия Дуньхуана, 50 мин., реж. Цинь Чуань)).

Образ Дуньхуана в современном документальном фильме представляет собой эффективное сочетание компьютерных технологий и реальных сцен. Опираясь на навыки построения повествования на экране, которые переплетаются на микро- и макроуровнях, а также техническую реставрацию фресковых сцен на историческую тему, неигровой кинематограф стал одним из основных средств продвижения национальной самобытной культуры и продолжения истории цивилизации.

Образ Дуньхуана в неигровых фильмах Китая интегрирует уникальные эстетические концепции и мысли китайской нации посредством современного аудиовизуального языка. В результате создаются кино- и телеработы в документальном стиле с подчеркнутыми национальными характеристиками. Экранное отображение Дуньхуана и его художественных сокровищ, объединяющее культурное наследие и художественное очарование, не только пробуждает и восстанавливает пространство памяти зрителя, но также создает и укрепляет гражданственность и коллективизм, вызывает эмоциональный резонанс, приближает аудиторию, позволяя взглянуть через призму времени.

Документальные фильмы на тему исторического наследия Дуньхуана имеют важное межкультурное коммуникативное значение из-за их национального и международного характера. Они реализуют самоидентификацию китайского просвещения в глобальном распространении, исследуя родословную колыбели буддийской идеологии в традиционном и современном понимании, позиционируя нравственные ценности культуры Дуньхуана на Востоке и на Западе.

1. Ван, Цзяньцзян. Исследование искусства Дуньхуана в контексте глобализации [Электронный ресурс] / Цзяньцзян Ван // Официальный сайт Базы данных проекта People's Daily Online Национального фонда социальных наук. – Режим доступа: <http://fz.people.com.cn/skygb/sk/index.php/index/seach/91?cglevel=%E4%BC%98%E7%A7%80&p=53>. – Дата доступа: 01.06.2022. – На кит. яз.: 王建疆.全球化背景下的敦煌艺术研究[R/OL]. 人民网/国家社会科学基金项目数据库官方网站: fz.people.com.cn.

2. Ван, Цинфу. О нарративной стратегии документального фильма Дуньхуан / Цинфу Ван // Кинолитература. – 2010. – № 15. – С. 26–27. – Изд. на кит. яз.: 王庆福.论纪录片《敦煌》的叙事策略[J].电影文学, 2010 (15). –页 26–27.

3. Го, Цяньцянь. Имиджевое построение системы нарративных символов в телевизионных документальных фильмах об истории и культуре Дуньхуана: на примере произведений ганьсуского режиссера Циньчуаня / Цяньцянь Го, Хуали Ляо // Коммуникация и авторское право. – 2018. – № 5. – С. 93–95. – Изд. на кит. яз.: 郭倩倩, 廖华力. 敦煌历史文化题材电视纪录片叙事符号系统的意象建构: 以甘肃籍导演秦川系列作品为例[J]. 传播与版权, 2018 (05). 页 93–95.

4. Инь, Миньцзе. Кроссмедийные нарративные стратегии документальных фильмов об истории Интернета из фильма «Дуньхуан: рождение легенды» / Миньцзе Инь, Вань Чжан // Современные аудиовизуальные искусства. – 2021. – № 8. – С. 67–71. – Изд. на кит. яз.: 尹敏捷, 张婉宜. 从《敦煌: 生而传奇》看互联网历史题材纪录片的跨媒介叙事策略[J]. 现代视听, 2021(08). –页 67–71.

5. Сун, Вэньлянь. Исследование применения художественной формы настенной росписи Дуньхуана в видеоизображениях : дис. ... магистра дизайна и искусства : 1305L1 / Вэньлянь Сун ; Сианьский технологический университет. – Сиань, 2007. – 59 л. – Изд. на кит. яз.: 宋文靓. 敦煌伎乐壁画艺术形式在视频影像中的应用研究[D] 1305L1 设计艺术学硕士. 西安理工大学, 2007. – 59页.

6. Хуан, Хуайпу. Размышления о темах западно-китайских телевизионных драм / Хуайпу Хуан, Хунмей Цзун // Китайское телевидение. – 2007. – № 8. – С. 39–42. – Изд. на кит. яз.: 黄怀璞, 宗红梅. 西部题材电视剧创作问题思考[J]. 中国电视, 2007. – № 8. – 页 39–42.

7. Чжао, Сяотун. Исследование повествовательного искусства документального фильма «Дуньхуан: Рожденный быть легендой» / Сяотун Чжао // Западное радио и телевидение. – 2022. – Т. 43, № 1. – С. 4–6. – Изд. на кит. яз.: 赵晓彤. 纪录片《敦煌: 生而传奇》的叙事艺术研究[J]. 西部广播电视. – 2022. – № 43(01). – 页 4–6.

УДК 334(476)+316.722

КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ СТАНОВЛЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННО-ЧАСТНОГО ПАРТНЕРСТВА В БЕЛАРУСИ

Цзя Ляньна (КНР),

*соискатель ученой степени кандидата культурологии,
учреждение образования «Белорусский государственный университет
культуры и искусств», г. Минск, Беларусь*

Аннотация. В статье прослеживается эволюция взаимодействия государственных и общественных институтов в экономической и социально-культурной сферах Беларуси. Отмечается, что процессы